



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

15428/2018

4.1 Amt für Personalaufnahme - Ufficio assunzioni personale

Betreff:

Ausschreibung des Auswahlverfahrens für
das Berufsbild Schulwartin / Schulwart

Oggetto:

Bando di reclutamento mediante prove
selettive per il profilo professionale di
bidella / bidello

Mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 3841 vom 08.04.2015 wurde das Auswahlverfahren für das Berufsbild Schulwartin / Schulwart ausgeschrieben.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22, wurde die neue Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst erlassen.

Für die Maßnahmen der Personalauswahl und Personalaufnahme ist der Direktor der Personalabteilung zuständig.

Auf der Grundlage obiger Ausführungen und nach Überprüfung des beiliegenden Ausschreibungsentwurfes

v e r f ü g t

DER ABTEILUNGSDIREKTOR:

1. Das Auswahlverfahren für das Berufsbild Schulwartin / Schulwart neu auszuschreiben.
2. Die beiliegende Ausschreibung, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet und im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol veröffentlicht wird, ist genehmigt.
3. Das Dekret Nr. 3841 vom 08.04.2015 zu widerrufen.

Con decreto del direttore della ripartizione n. 3841 del 08.04.2015 è stato bandito il reclutamento mediante prove selettive per il profilo professionale di bidella / bidello.

Con decreto del Presidente della Provincia del 2 settembre 2013, n. 22 è stato emanato il nuovo regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale.

Rientrano nelle competenze del direttore di ripartizione personale i provvedimenti connessi con la selezione e l'assunzione del personale.

In conformità a quanto sopra ed esaminato l'allegato schema del bando

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

d e c r e t a:

1. Di rinnovare il bando di reclutamento mediante prove selettive per il profilo professionale di bidella / bidello.
2. È approvato l'allegato bando che costituisce parte integrante del presente decreto e che verrà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige.
3. È revocato il decreto n. 3841 del 08.04.2015.

Abteilungsdirektor / Direttore di ripartizione
Albrecht Matzneller
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Abteilung 4 - Personal

Ripartizione 4 - Personale

Amt 4.1 - Amt für Personalaufnahme

Ufficio 4.1 - Ufficio Assunzioni personale

AUSSCHREIBUNG

BANDO

für die Aufnahme von Schulwartinnen und Schulwarten über das Auswahlverfahren.

per il reclutamento di bidelle e bidelli mediante prove selettive.

(Die Ausschreibung ist mit Dekret des Direktors der Personalabteilung 15428 vom 09.08.2018 genehmigt worden und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 34 vom 22.08.2018 veröffentlicht).

(Bando approvato con decreto del direttore di ripartizione personale n. 15428 del 09.08.2018 e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 34 del 22.08.2018).

Art.1

Art. 1

Gegenstand der Ausschreibung

Oggetto del bando di concorso

(1) Für den Zugang zum Berufsbild Schulwartin/Schulwart ist gemäß Durchführungsverordnung über die Aufnahme in den Landesdienst (DLH vom 2. September 2013, Nr. 22) das Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen ausgeschrieben.

(1) Per l'accesso al profilo professionale di bidella/bidello ai sensi del regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale (DPP 2 settembre 2013, n. 22) è indetto il reclutamento mediante prove selettive basate sulla valutazione di titoli ed esami.

(2) Die zu besetzenden Stellen sind im Sonderstellenplan des Personals der Schulverwaltung und im allgemeinen Stellenplan verfügbar.

(2) I posti da coprire sono disponibili nel ruolo speciale del personale dell'amministrazione scolastica e nel ruolo generale.

(3) Das Auswahlverfahren wird durchgeführt, wenn die Stellen nicht über die Mobilität zwischen den Körperschaften besetzt werden können. Es ist in jedem Fall möglich, dass die Kandidatinnen und die Kandidaten, welche über die Mobilität teilnehmen, die selben Auswahlprüfungen ablegen müssen wie die übrigen Bewerberinnen und Bewerber. In diesem Fall haben die geeigneten Kandidatinnen und Kandidaten, welche über Mobilität teilgenommen haben, den Vorrang auf die übrigen Kandidatinnen und Kandidaten unabhängig vom erzielten Punktestand.

(3) Il reclutamento mediante prove selettive viene espletato qualora i posti non possano essere occupati mediante mobilità tra enti. È comunque possibile prevedere che anche le candidate e i candidati per la mobilità debbano sostenere le medesime prove selettive delle altre/degli altri aspiranti. In tal caso, comunque, le candidate idonee e i candidati idonei tramite mobilità hanno la precedenza sulle altre idonee/sugli altri idonei, indipendentemente dal punteggio ottenuto.

(4) Im ersten Teil des Auswahlverfahrens werden die Bewerberinnen und Bewerber durch die Bewertung ihrer Studien und/oder Berufstitel in einer Rangordnung gereiht. Für die Menschen mit Behinderung (Gesetz N. 68/1999) wird eine eigene Rangordnung geführt. In dieser Rangordnung sind arbeitslose vor bereits beschäftigten Menschen mit Behinderung gereiht. Die arbeitslosen Menschen mit Behinderung sind in der Rangordnung nach den Kriterien des Landesamtes für Arbeitsservice eingetragen (Art. 13 Absatz 4 und Art. 15 Absatz 2 der oben erwähnten Durchführungsverordnung).

(4) Nella prima fase del reclutamento le/gli aspiranti sulla base della valutazione dei loro titoli di studio e/o professionali vengono inseriti in una graduatoria. Per le persone disabili (legge n. 68/1999) sono formate apposite graduatorie. In tali graduatorie le persone disabili disoccupate sono posizionate prima delle persone disabili occupate. Le persone disabili disoccupate vengono iscritte in graduatoria nel rispetto dei criteri dell'Ufficio Servizio lavoro (art. 13, comma 4 e art. 15, comma 2 del regolamento d'esecuzione citato sopra).

(5) Im zweiten Teil des Auswahlverfahrens werden die Bewerberinnen und Bewerber in der Reihenfolge der obgenannten Rangordnung zu den Prüfungen eingeladen (Art. 15 Absatz 4 der Durchführungsverordnung).

(5) Nella seconda fase del reclutamento le/gli aspiranti sono invitati a sostenere le prove d'esame, nel rispetto della precitata graduatoria. (art. 15 comma 4 del regolamento d'esecuzione).



(6) Im Sinne von Art. 1014 Absätze 3 und 4 und von Art. 678 Absatz 9 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 66/2010 ist für die Freiwilligen der Streitkräfte ein Stellenvorbehalt im Ausmaß von 30% vorgesehen. Wird nur eine Stelle ausgeschrieben und hat sich bei den Stellenvorhalten eine Häufung von Bruchteilen im Ausmaß von einer Einheit oder mehr ergeben, ist die ausgeschriebene Stelle den Freiwilligen der Streitkräfte vorrangig vorbehalten. Betragen die Bruchteile hingegen weniger als eine Einheit, sind diese beim Stellenvorbehalt mit den Bruchteilen aus den nachfolgenden Maßnahmen für die Personalaufnahme zu kumulieren. Gehört unter den Geeigneten niemand der obgenannten Kategorie an, wird die Stelle einer anderen in der Rangordnung eingestuften Person zugewiesen.

(7) Die zu besetzenden Stellen sind entsprechend den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 68/1999 bis zu einem Anteil von 50% den beschäftigungslosen Menschen mit Beeinträchtigung vorbehalten; sie werden aus der eigens geführten und erneuten Rangordnung, die nach den Kriterien des Landesamtes für Arbeitsservice erstellt wird, zum Auswahlverfahren eingeladen.

(8) Werden den Bewerberinnen und Bewerbern vor der Durchführung des Auswahlverfahrens in der Reihenfolge der Rangordnung Stellen angeboten, so werden die aufgrund des Angebots beschäftigten Personen vor den übrigen Bewerberinnen und Bewerbern zum Auswahlverfahren eingeladen.

Art. 2

Voraussetzungen für die Zulassung

(1) Um in die ständige Rangordnung aufgenommen und folglich zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, müssen die Bewerberinnen und Bewerber im Besitz aller Voraussetzungen sein, die für die Aufnahme in den Landesdienst vorgesehen sind, entsprechend den Bestimmungen gemäß DLH vom 2. September 2013, Nr. 22 sowie des Bereichsvertrages über die Berufsbilder vom 8. März 2006:

- a) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder
- Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Mitgliedstaates oder
 - Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Mitgliedstaates gemäß den geltenden staatlichen Bestimmungen.

Für letzteren Fall sehen die Bestimmungen vor, dass Nicht-EU-Bürgerinnen und -Bürger an einem Wettbewerb teilnehmen können, die

- Familienangehörige von EU-Bürgerinnen und -Bürgern sind und das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben, oder
- Inhaber einer langfristigen EG-Aufenthalts-

(6) Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9 del D.Lgs. n. 66/2010, è prevista la riserva del 30% dei posti per i volontari delle Forze Armate. Nel caso di un solo posto bandito ed essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari o superiore all'unità, il posto a concorso è riservato prioritariamente a volontari delle Forze Armate. Se le frazioni di riserva fossero inferiori all'unità si determina una frazione di riserva da cumulare ad altre frazioni in provvedimenti di assunzione successivi. Nel caso non vi siano candidate o candidati idonei appartenenti all'anzidetta categoria, il posto sarà assegnato ad altre candidate o altri candidati utilmente collocati in graduatoria.

(7) Ai sensi della legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche (norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette) fino alla metà dei posti messi a concorso è riservata alle persone disabili disoccupate. L'invito all'esame delle persone appartenenti a predette categorie avviene nel rispetto della graduatoria appositamente formata e rinnovata in base ai criteri dell'Ufficio Servizio lavoro.

(8) Qualora alle candidate e ai candidati vengano offerti dei posti nel rispetto della graduatoria prima dell'espletamento delle procedure di selezione del personale, le/gli aspiranti già in servizio per effetto di tale offerta, sono convocate/convocati alle prove di selezione prima delle altre/degli altri aspiranti.

Art. 2

Requisiti di ammissione

(1) Per l'ammissione alle graduatorie e quindi al reclutamento mediante prove selettive è richiesto il possesso di tutti i requisiti per l'assunzione all'impiego provinciale, conformemente a quanto previsto dal DPP 2 settembre 2013, n. 22 e dal contratto di comparto sui profili professionali dell' 8 marzo 2006:

- a) cittadinanza italiana oppure
- possesso della cittadinanza di un altro stato membro dell'Unione Europea oppure
 - di uno stato non appartenente all'UE secondo le norme statali vigenti.

Per tale ultimo caso le norme prevedono che possano partecipare al concorso i cittadini e le cittadine extracomunitari che

- sono familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea e sono titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o che



berechtigung („permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo“) sind, oder

- einen Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus besitzen.

b) Vollendung des 18. Lebensjahres und nicht älter als 65 Jahre;

c) Genuss der politischen Rechte;

d) Körperliche und geistige Eignung zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben. Die Verwaltung kann zukünftige Angestellte vor Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung unterziehen;

e) Erklärung über die Zugehörigkeit zu oder Angliederung an eine Sprachgruppe. Diese Erklärung muss zum Zeitpunkt des Terminverfalls für die Abgabe der Gesuche wirksam sein;

f) Besitz des mit dem Abschluss der Grundschule verbundenen Zweisprachigkeitsnachweises (D); Angehörige der ladinischen Sprachgruppe müssen zusätzlich die Kenntnis der ladinischen Sprache nachweisen (DPR 752/1976);

g) das Abschlusszeugnis der Grundschule besitzen oder

für Bedienstete, welche der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags angehören: effektives Dienstalder von 4 Jahren in der 1. Funktionsebene oder Beschäftigung in einem Berufsbild der II. Funktionsebene.

(2) Zum Auswahlverfahren nicht zugelassen ist, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil sie/er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben hat.

(3) Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen zum Ablauf der jeweiligen Frist für die Gestellung erfüllt sein.

Art. 3

Zulassungsgesuch

(1) Wer am Auswahlverfahren teilnehmen möchte und die Voraussetzungen gemäß Art. 2 erfüllt, verwendet das Gesuchsformular, mit dem um die befristete Aufnahme in den Landesdienst angefragt wird (Rangordnungen). Das Gesuch ist an die Personalabteilung der Landesverwaltung, Amt für Personalaufnahme, Bozen, Rittner Straße 13, zu richten.

(2) Die Termine zur Gestellung sind der 15. April und der 15. Oktober eines jeden Jahres.

- sono titolari del “permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo” o che

- sono titolari dello “status di rifugiato” ovvero dello “status di protezione sussidiaria”.

b) età non inferiore a 18 anni e non superiore a 65 anni compiuti;

c) godimento dei diritti politici;

d) idoneità fisica e psichica all'esercizio continuativo ed incondizionato delle mansioni. L'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego;

e) dichiarazione di appartenenza oppure aggregazione ad un gruppo linguistico con effetto alla data di scadenza del termine utile alla presentazione delle domande;

f) possesso dell'attestato di bilinguismo (D) connesso alla licenza elementare; coloro che appartengono al gruppo linguistico ladino devono attestare anche la conoscenza della lingua ladina (DPR 752/1976);

g) diploma di licenza elementare oppure

per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale o degli enti del contratto collettivo intercompartimentale: anzianità di servizio effettivo pari a 4 anni nella 1. qualifica funzionale oppure appartenenza ad un profilo professionale della II qualifica funzionale.

(2) Al reclutamento mediante prove selettive non possono essere ammessi coloro che sono esclusi dall'elettorato attivo e coloro che presso una pubblica amministrazione sono stati destituiti o dispensati dall'impiego oppure dichiarati decaduti per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per aver fatto dichiarazioni non veritiere.

(3) I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.

Art.3

Domanda di ammissione

(1) Coloro che intendono partecipare al reclutamento mediante prove selettive e sono in possesso dei requisiti riportati all'articolo 2 fanno domanda utilizzando il modulo predisposto per l'assunzione temporanea al servizio provinciale (graduatorie). La domanda va presentata alla Ripartizione personale dell'Amministrazione provinciale, Ufficio assunzioni personale, Bolzano, via Renon 13.

(2) Le scadenze per la presentazione delle domande sono il 15 aprile e il 15 ottobre di ogni anno.



(3) Die Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller werden anschließend in die „ständige Rangordnung“ der Schulwartinnen und Schulwarte eingetragen, die am 1. Juni und am 1. Dezember eines jeden Jahres auf den neuesten Stand gebracht wird.

(4) Da die Rangordnung für das Berufsbild Schulwartin/Schulwart nach Sprachgruppen und nach Gemeinden getrennt erstellt wird, ist im Antrag auf befristete Aufnahme zu erklären, für welche der folgenden Gemeinden (nicht mehr als drei) man sich bewirbt:

Abtei
Ahrntahl
Aldein
Algund
Altrei
Andrian
Auer
Barbian
Bozen
Branzoll
Brenner
Brixen
Bruneck
Burgstall
Corvara
Deutschnofen
Enneberg
Eppan an der Weinstraße
Feldthurns
Franzensfeste
Freienfeld
Gais
Gargazon
Glurns
Graun im Vinschgau
Gsies
Hafling
Innichen
Jenesien

(3) Le candidate ed i candidati, vengono quindi inseriti nella „graduatoria permanente“ delle bidelle e dei bidelli aggiornata il 1° giugno ed il 1° dicembre di ogni anno.

(4) Poiché la graduatoria per il profilo professionale di bidella/bidello è stilata distintamente per gruppi linguistici e comuni, l'aspirante è tenuta/tenuto ad indicare nella domanda di assunzione temporanea il comune per il quale intende concorrere segnalandone non più di tre:

Badia
Valle Aurina
Aldino
Lagundo
Anterivo
Andriano
Ora
Barbiano
Bolzano
Bronzolo
Brennero
Bressanone
Brunico
Postal
Corvara
Nova Ponente
Marebbe
Appiano sulla strada del vino
Velturmo
Fortezza
Campo di Trens
Gais
Gargazzone
Glorenza
Curon Venosta
Casies
Avelengo
San Candido
San Genesio



Kaltern an der Weinstraße	Caldaro sulla strada del vino
Karneid	Cornedo
Kastelbell-Tschars	Castelbello-Ciardes
Kastelruth	Castelrotto
Kiens	Chienes
Klausen	Chiusa
Kuens	Caines
Kurtatsch an der Weinstraße	Cortaccia sulla strada del vino
Kurtinig an der Weinstraße	Cortina sulla strada del vino
Laas	Lasa
Lajen	Laion
Lana	Lana
Latsch	Laces
Laurein	Lauregno
Leifers	Laives
Lüsen	Luson
Mals	Malles
Margreid an der Weinstraße	Magrè sulla strada del vino
Marling	Marlengo
Martell	Martello
Meran	Merano
Mölten	Meltina
Montan	Montagna
Moos in Passeier	Moso in Passiria
Mühlbach	Rio di Pusteria
Mühlwald	Selva dei Molini
Nals	Nalles
Naturns	Naturno
Natz-Schabs	Naz-Sciaves
Neumarkt	Egna
Niederdorf	Villa Bassa
Olang	Valdaora
Partschins	Parcines
Percha	Perca
Pfalzen	Falzes
Pfatten	Vadena
Pfitsch	Val di Vizze



Plaus	Plaus
Prad am Stilfserjoch	Prato allo Stelvio
Prags	Braies
Prettau	Predoi
Proveis	Proves
Rasen-Antholz	Rasun Anterselva
Ratschings	Racines
Riffian	Rifiano
Ritten	Renon
Rodeneck	Rodengo
Salurn	Salorno
Sand in Taufers	Campo Tures
Sarntal	Sarentino
Schenna	Scena
Schlanders	Silandro
Schluderns	Sluderno
Schnals	Senales
Sexten	Sesto
St. Christina	S. Cristina
Sterzing	Vipiteno
Stilfs	Stelvio
St. Leonhard in Passeier	S. Leonardo in Passiria
St. Lorenzen	S. Lorenzo di Sebato
St. Martin in Passeier	S. Martino in Passiria
St. Martin in Thurn	S. Martino in Badia
St. Pankraz	S. Pancrazio
St. Ulrich	Ortisei
Taufers im Münstertal	Tubre
Terenten	Terento
Terlan	Terlano
Tiers	Tires
Tirol	Tirolo
Tisens	Tesimo
Toblach	Dobbiaco
Tramin an der Weinstraße	Termeno sulla strada del vino
Truden	Trodena
Tschermers	Cermes



Ulten
 Unsere Liebe Frau im Walde-St. Felix
 Vahrn
 Villanders
 Villnöss
 Vintl
 Völs am Schlern
 Vöran
 Waidbruck
 Welsberg-Taisten
 Welschnofen
 Wengen
 Wolkenstein

Art. 4

Zulassung zum Auswahlverfahren

(1) Wer über die Mobilität zwischen den Körperschaften teilnimmt, muss im Besitz der in der Mobilitätsankündigung angeführten Voraussetzungen entsprechend den für die Landesverwaltung geltenden Vertragsbestimmungen sein und muss das eigens dafür vorgesehene Formblatt benützen.

(2) Der Direktor des Amtes für Personalaufnahme legt unter Berücksichtigung des Bedarfs mit Verfügung fest, wie viele Kandidatinnen/Kandidaten für die Stellen für Schulwartinnen/Schulwarte in den einzelnen Gemeinden zu besetzen sind und wie viele Bewerberinnen/Bewerber (wenn vorhanden, mindestens 5 Kandidatinnen/Kandidaten gemäß Art. 15 der Durchführungsverordnung) dafür aus der jeweils gültigen Rangordnung zur Prüfung eingeladen werden.

Art. 5

Prüfungen - Abwicklung

(1) Gemäß Art. 21 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 22/2013 erfolgt die Einladung zu der Prüfung, die Veröffentlichung des Prüfungsergebnisses, mögliche Verschiebungen oder andere, das Auswahlverfahren betreffende Mitteilungen über nachstehende Internetseite:

<http://www.provinz.bz.it/personal/themen/aufnahme-wettbewerbe-ergebnisse.asp> .

Die Einladung zu den Prüfungen kann den Bewerberinnen und Bewerbern auch per Post zugesandt werden.

Ultimo
 Senale-S. Felice
 Varna
 Villandro
 Funes
 Vandoies
 Fiè allo Sciliar
 Verano
 Ponte Gardena
 Monguelfo-Tesido
 Nova Levante
 La Valle
 Selva-Val Gardena

Art. 4

Ammissione all'esame di reclutamento

(1) Chi partecipa tramite mobilità tra gli enti deve essere in possesso dei requisiti specificati nell'avviso di mobilità, conformemente alle disposizioni contrattuali in vigore per la Provincia di Bolzano, e deve compilare l'apposito modulo di domanda.

(2) Il direttore dell'Ufficio assunzioni personale, tenendo conto della necessità dei singoli servizi, dispone con decreto il numero delle candidate/dei candidati per bidelle/bidelli della graduatoria vigente (se disponibili almeno 5 concorrenti – art. 15 del regolamento di esecuzione) da convocare alla prova selettiva per posti nei singoli comuni.

Art. 5

Prove selettive - modalità di svolgimento

(1) Ai sensi dell'art. 21 comma 6 del decreto del Presidente della Provincia n. 22/2013, l'invito alla prova selettiva, la pubblicazione del relativo risultato, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet: <http://www.provincia.bz.it/personale/temi/concorsi-risultati.asp> .

L'invito alle prove d'esame può anche essere inviato alle /ai concorrenti tramite posta.



(2) Der Termin der Prüfung wird mindestens 15 Tage vor der jeweiligen Prüfung bekanntgegeben.

(3) Zu der Prüfung ist ein gültiges Ausweisdokument mitzubringen.

(4) Die Kandidatinnen und Kandidaten werden folgender Prüfung unterzogen:

Praktisch-mündliche Prüfung

Sie besteht in der Abwicklung einer oder mehrerer typischer Arbeitsproben des Berufsbildes Schulwartin / Schulwart mit Benutzung von Geräten betreffend die Reinigung von Räumlichkeiten gemäß der von der Personalabteilung zur Verfügung gestellten Unterlagen.

Anschließend wird ein Prüfungsgespräch über folgende Themen geführt:

- Professionelle Gebäudereinigung
- Erste Hilfe (Grundkenntnisse)
- Dienstpflichten und Verhaltensregeln der Landesbediensteten
- Allgemeine Aufgaben der Schulwartin / des Schulwartes laut Berufsbild.

Weiters kann die persönliche Eignung der Bewerberin/des Bewerbers anhand eines strukturierten Fragebogens geprüft werden.

(5) Die Prüfung kann gemäß Art. 20 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden.

(6) Wer für die Prüfung eine Bewertung von mindestens 6/10 erhält, erfüllt die Mindestanforderung und erlangt die Eignung. Wer die Mindestanforderung nicht erreicht, ist vom Auswahlverfahren ausgeschlossen. Die Ergebnisse werden nach Abschluss der Bewertungsarbeiten an der Amtstafel und auf der Homepage der Personalabteilung veröffentlicht.

(7) Die praktisch-mündliche Prüfung wird mit „bestanden“ oder „nicht bestanden“ bewertet.

(8) Besteht eine Bewerberin/ein Bewerber das Auswahlverfahren für eine bestimmte Gemeinde, gilt die erlangte Eignung auch für eine etwaige zweite oder dritte Gemeinde, für die sie/er sich beworben hat. Die Eignung in der zweiten bzw. dritten Gemeinde, für die sie/er sich beworben hat, wird erst wirksam, sofern sie/er auch für diese Gemeinde zum Auswahlverfahren eingeladen wird.

(9) Wer ohne triftigen Grund der Einladung zu den Prüfungen nicht Folge leistet oder diese nicht besteht, wird ab Veröffentlichung des Verzeichnisses

(2) La data della prova d'esame viene comunicata non meno di 15 giorni prima dell'inizio della prova stessa.

(3) Chi si presenta alla prova d'esame deve essere munita/munito di un valido documento di riconoscimento.

(4) Gli/Le aspiranti saranno sottoposti/e alla seguente prova selettiva:

Prova pratico-orale

Consiste nell'esecuzione di uno o più saggi di lavoro tipici per il profilo professionale di bidella / bidello con ausilio di attrezzi riguardante la pulizia dei locali in conformità al testo messo a disposizione dalla ripartizione personale.

Successivamente si conduce un colloquio d'esame sulle seguenti materie:

- Pulizia professionale
- pronto soccorso (conoscenze base)
- doveri e regole di comportamento dei dipendenti provinciali
- mansioni generali del bidello / della bidella a seconda del profilo professionale

Inoltre potrà venire esaminata l'idoneità personale della candidata/del candidato sulla base di un apposito questionario strutturato.

(5) La prova selettiva può essere sostenuta ai sensi dell'articolo 20 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, in lingua italiana o in lingua tedesca.

(6) Il requisito minimo per l'idoneità si raggiunge con una votazione di 6/10. Chi non raggiunge la votazione di 6/10 è escluso dal reclutamento. Al termine delle operazioni di valutazione, i risultati saranno pubblicati all'albo della Ripartizione Personale e sulla relativa homepage.

(7) La prova pratico-orale è valutata con "superata" o "non superata".

(8) L'idoneità che l'aspirante riporta per un determinato comune vale anche per il secondo o terzo comune da questa/questo eventualmente prescelti. L'idoneità in quest'ultimi comuni si attiva solo quando è indetta una prova selettiva per quel comune e l'aspirante vi è invitata/invitato.

(9) Il/La concorrente che, senza giustificato motivo, non si sottopone alle prove selettive o non le supera, a partire dalla pubblicazione dell'elenco



der Geeigneten gemäß der Bestimmungen laut Durchführungsverordnung für die Aufnahme in den Landesdienst aus der Rangordnung gestrichen. Sie/Er verliert damit den Vorrang, den sie/er bis zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Verzeichnisses angereift hat. Nach Ablauf der Frist kann sie/er um Wiedereintragung in die Rangordnung ansuchen.

(10) Die Bewerber/innen, welche die Eignung erlangen, werden in die Rangordnung der Geeigneten aufgenommen. Das Verzeichnis der Geeigneten wird am Ende der Prüfungen erstellt und veröffentlicht, nachdem alle Bewerber geprüft wurden, welche mit ein und derselben Maßnahme zu den Prüfungen eingeladen wurden. Ab dem Tag der Veröffentlichung läuft der Termin für allfällige Rekurse.

(11) Wechselt eine Bedienstete/ein Bediensteter mit Eignung von einer Gemeinde in eine andere, dann startet die Eignung in der neuen Gemeinde mit Datum des dortigen Dienstantrittes.

(12) Ist eine Schulwartin/ein Schulwart mit Eignung im Dienst und wechselt innerhalb der Landesverwaltung in das Berufsbild Haushaltsgehilfin/Haushaltsgehilfe wird die als Schulwartin/Schulwart erlangte Eignung auch für das Berufsbild Haushaltsgehilfin/Haushaltsgehilfe anerkannt. Dasselbe gilt auch umgekehrt. Die Eignung im neuen Berufsbild startet mit dem Datum des Dienstantrittes im neuen Berufsbild.

Art. 6

Prüfungskommission - Rangordnung

(1) Die Prüfungen werden von einer oder mehreren Prüfungskommissionen abgenommen und gemäß Artikel 12 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22, ernannt. Diese gibt das Urteil über die Prüfungen des Auswahlverfahrens ab.

(2) Innerhalb der Frist von drei Jahren ab Veröffentlichung der Rangordnung (Art. 10 Absatz 2 der Durchführungsverordnung) können bei Bedarf und Vorhandensein von zusätzlichen Stellen geeignete Bewerberinnen und Bewerber eingestellt werden.

Art. 7

Arbeitsvertrag

(1) Nach Veröffentlichung der Rangordnungen wird mit den für geeignet befundenen Bewerberinnen und Bewerbern in der Reihenfolge der jeweiligen Rangordnung und nach Maßgabe der zu besetzenden Stellen ein Arbeitsvertrag abgeschlossen, der eine Probezeit von 6 Monaten effektiven Dienstes vorsieht.

(2) Der Arbeitsvertrag wird unverzüglich aufgelöst,

degli idonei viene cancellato/a, ai sensi del regolamento di esecuzione sull' accesso all'impiego provinciale dalla graduatoria permanente. Nel contempo perde la precedenza maturata fino alla data della pubblicazione dell'elenco delle idonee/degli idonei. Decorso il periodo di un anno l'interessato/a può ripresentare domanda di inserimento in graduatoria.

(10) Gli aspiranti che ottengono l'idoneità nella procedura selettiva saranno iscritti nella graduatoria degli idonei. L'elenco degli idonei sarà stilato e pubblicato a conclusione delle prove selettive espletate per tutti i candidati convocati alle prove con il medesimo provvedimento. Dalla data di pubblicazione decorrono i termini per eventuali impugnative.

(11) Se una dipendente/un dipendente con idoneità si trasferisce da un comune ad un'altro, l'idoneità nel nuovo comune ha effetto dalla data dell'entrata in servizio in tale comune.

(12) Se una bidella/un bidello in servizio con idoneità cambia profilo nell'ambito provinciale passando a quello di domestica/domestico, l'idoneità conseguita come bidella/bidello è riconosciuta anche per il profilo di domestico. Lo stesso vale anche nell'ipotesi inversa. L'idoneità nel nuovo profilo ha effetto dalla data di entrata in servizio nel nuovo profilo.

Art. 6

Commissione esaminatrice - graduatoria

(1) Alle prove selettive è preposta una o più commissioni esaminatrici. La nomina avviene ai sensi dell'art.12 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22. Tale commissione esprime il giudizio sulle prove selettive.

(2) Entro i tre anni dalla pubblicazione della graduatoria (art. 10 comma 2 del regolamento d'esecuzione) in caso di necessità e in presenza di ulteriori posti, possono essere assunti concorrenti idonei.

Art. 7

Contratto di lavoro

(1) A seguito della pubblicazione delle graduatorie con le candidate risultate idonee e i candidati risultati idonei, nel rispetto del numero dei posti da coprire e dell'ordine della corrispondente graduatoria, si stipula un contratto di lavoro che prevede un periodo di prova di 6 mesi di servizio effettivo.

(2) Il contratto di lavoro si risolve immediatamente,



wenn der Dienst nicht vertragsgemäß angetreten wird. Ausgenommen davon sind höhere Gewalt oder das Einverständnis des bzw. der zuständigen Vorgesetzten hinsichtlich eines späteren Dienst-antritts.

(3) Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Unterlagen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

(4) Für geeignet befundene Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht unmittelbar nach Bestehen des Auswahlverfahrens eingestellt werden können, haben bei Aufnahmen in der Reihenfolge der Rangordnung Vorrang gegenüber Ungeprüften.

(5) Die Eignung erwirkt nicht automatisch das Recht auf eine unbefristete Anstellung.

(6) Für die Menschen mit Behinderung wird die Eignung auf Grund ihrer verbliebenen verminderten Arbeitsfähigkeit festgestellt. Das Ergebnis des Auswahlverfahrens wird für genannte Personen zusammen mit den übrigen Teilnehmerinnen und Teilnehmern ausgewiesen und veröffentlicht. Die beschäftigungslosen Menschen mit Behinderung haben Anrecht auf Pflichtaufnahme im Ausmaß von bis zu 50% der ausgeschriebenen Stellen und zwar in der Reihenfolge der Rangordnung der übrigen Angehörigen derselben Personengruppen.

Art. 8

Entlohnung

(1) Wer das Auswahlverfahren gewinnt und der Verwaltung noch nicht angehört, hat Anspruch auf die kollektivvertraglich vorgesehenen 12 Monatsgehälter, das 13. Monatsgehalt sowie auf das Familiengeld, sofern und inwieweit es zusteht.

(2) Wer das Auswahlverfahren gewinnt, bereits bei der Landesverwaltung oder einer Körperschaft des bereichsübergreifenden Tarifvertrags Dienst leistet und vertikal aufsteigt, hat Anrecht auf eine Gehaltserhöhung im kollektivvertraglich vorgesehenen Ausmaß.

Art. 9

Schlussbestimmung

(1) Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

(2) Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den unverschuldeten Verlust von Mitteilungen.

(3) Wer am Auswahlverfahren teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass ihre/seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet

se la persona non assume servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore o l'assenso del superiore competente.

(3) Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

(4) Nel rispetto dell'ordine di graduatoria, le idonee/gli idonei che non possono essere immediatamente assunti precedono nell'assunzione le/gli aspiranti non ancora esaminati.

(5) L'idoneità non comporta in via automatica il diritto ad un'assunzione a tempo indeterminato.

(6) Per le persone disabili è accertata l'idoneità tenuto conto della loro capacità lavorativa residua. Per tale categoria di persone il risultato delle prove selettive è esposto e pubblicato insieme alle restanti candidate/ai restanti candidati. Le persone disabili disoccupate hanno diritto all'assunzione obbligatoria con una riserva in misura fino al 50% dei posti banditi, nell'ordine di graduatoria tra le/gli altri appartenenti alla stessa categoria.

Art. 8

Trattamento economico

(1) A coloro che vincono il reclutamento e risultano estranei all'Amministrazione spetta il trattamento economico previsto dal contratto collettivo pari a 12 mensilità lorde, la tredicesima mensilità nonché l'assegno per il nucleo familiare, se e in quanto dovuto.

(2) Alla vincitrice o al vincitore già dipendente dell'Amministrazione provinciale oppure degli enti di cui al contratto collettivo intercompartimentale, che avanza per mobilità verticale al posto messo a concorso, spetta un aumento dello stipendio in godimento nella misura prevista dal contratto collettivo.

Art. 9

Disposizione finale

(1) Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

(2) L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.

(3) La partecipazione al procedimento di reclutamento comporta l'assenso esplicito della candidata/del candidato all'uso dei dati personali



und von anderen Bewerbern eingesehen werden können.

(4) Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.

(5) Der Direktor des Amtes für Personalaufnahme wird beauftragt, für die Durchführung der Ausschreibung zu sorgen.

(6) Die vorliegende Ausschreibung ersetzt die mit Dekret des Direktors der Personalabteilung genehmigte Ausschreibung Nr. 3841/4.1 vom 08. April 2015 ab ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol.

Art. 10

Auskünfte

(1) Allfällige Auskünfte können bei der Personalabteilung, Amt für Personalaufnahme, Bozen, Rittner Straße 13, Tel. 0471 412244 oder 0471 412116 und/oder auf der Internet-Seite der Personalabteilung <http://www.provinz.bz.it/personal/themen/aufnahme-wettbewerbe-wettbewerbe.asp> eingeholt werden.

da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.

(4) Il presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto - Adige.

(5) Il direttore dell'Ufficio assunzioni personale è incaricato dell'esecuzione del presente bando.

(6) Il presente bando sostituisce i bandi approvati con i decreti del Direttore della Ripartizione personale n. 3841/4.1 del 08 aprile 2015 a decorrere dalla sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige.

Art. 10

Informazioni

(1) Per eventuali informazioni è possibile rivolgersi alla Ripartizione personale, Ufficio assunzioni personale – via Renon 13 - Bolzano, tel. 0471 412244 o 0471 412116 oppure consultare il sito internet della Ripartizione personale <http://www.provincia.bz.it/personale/temi/concorsi.asp>.

Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione

Albrecht Matzneller

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

PACCHIANI MAURIZIO

09/08/2018

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

MATZNELLER ALBRECHT

09/08/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 13 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Maurizio Pacchiani
codice fiscale: IT:PCCMRZ62H27A952J
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1158847
data scadenza certificato: 31/08/2018 00.00.00*

Am 09/08/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 13 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller
codice fiscale: IT:MTZLRC69P24A952U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1255443
data scadenza certificato: 01/10/2018 00.00.00*

Copia prodotta in data 09/08/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/08/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma